JABSCO®

FR

W.C. MARIN ÉLECTRIQUE

Modèle 37010-Series

Fonctionnement avec bouton poussoir

FONCTIONNALITÉS

- Cuvette en porcelaine blanche disponible en deux tailles
- Lunette et abattant émaillés en taille compacte ou standard
- Pompe d'évacuation à turbine souple
- Moteur à aimants permanents, entièrement encastré, avec arbre en acier inox
- Macérateur grande capacité et pompe de retour d'huile de cuvette
- Clapet anti-retour intégré
- Matériaux tous anti-corrosion, pour utilisation marine

VARIATIONS

TENSION	TAILLE COMPACTE	TAILLE STANDARD
12 Vdc EMC	37010-0090	37010-1090
24 Vdc EMC	37010-0096	37010-1096

INSTALLATION

Les W.C. électriques Jabsco peuvent être installés au-dessus ou au-dessous de la ligne de flottaison. La pompe de chasse est auto-amorçante avec une hauteur d'aspiration allant jusqu'à 1,22 m (4') ; la pompe de macération d'évacuation peut fonctionner avec une hauteur d'aspiration atteignant 1,22 m.

Les vannes de ballast d'arrivée et de sortie devraient être facilement accessibles et servir pour un sectionnement positif. Si les vannes de ballast ne peuvent être facilement manipulées depuis les toilettes, installer des vannes d'arrêt adéquates au niveau des raccords d'arrivée et d'évacuation.

Le socle peut être tourné de 90° pour laisser la place aux divers raccords et permettre un accès facile en cas d'entretien.

La surface de fixation du W.C. devrait être plate afin d'empêcher toute déformation du socle.

RACCORDS DE PLOMBERIE – Raccorder le tuyau d'arrivée à l'aide d'un tuyau de 16 ou 19 mm (5/8" ou 3/4") de diam. int. (un manchon est fourni pour augmenter l'arrivée de la pompe de 16 mm à 19 mm). Vérifier que tous les raccords d'arrivée sont étanches et ne possèdent aucun coude brusque ni étranglement quelconque.

Raccorder un tuyau de 25,4 ou 38,1 mm (1" ou 1-1/2") à l'embout d'évacuation (le réducteur N°98013-0080 est inclus pour convertir l'embout d'évacuation à un tuyau de 38,1 mm (1-1/2") de diam. int.) et raccorder, comme il se doit, le réservoir ou autre système d'évacuation. Éviter les coudes brusques et tout autre étranglement.

Pour une installation au-dessus de la ligne de flottaison, il peut être nécessaire de placer un clapet anti-retour sur la ligne d'arrivée d'eau afin d'assurer un amorçage rapide de la pompe. Pour conserver de l'eau dans la cuvette, aménager un siphon sur la canalisation d'évacuation environ 20 cm au-dessus du socle de la cuvette.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'inondation. Si le W.C. est installé au-dessous de la ligne de flottaison ou peut se trouver au-dessous en cas de gîte ou d'assiette, il faut installer des coudes anti-siphons au bon endroit, faute de quoi vous pourriez causer une inondation pouvant endommager des biens ou entraîner la mort.

⚠ MISE EN GARDE Ne pas raccorder les W.C. à l'eau potable du navire pour servir de source d'alimentation en eau car cela pourrait entraîner sa contamination. Si l'on préfère de l'eau douce pour tirer la chasse, utiliser un réservoir d'eau douce distinct qui alimentera uniquement les W.C.

NE PAS RACCORDER UN TUYAU D'ARRIVÉE À UN SYSTÈME D'EAU *PRESSURISÉ*.

Si les W.C. sont ou peuvent être situés au-dessous de la ligne de flottaison pour toute inclinaison d'assiette ou gîte de navire normale (y compris statique), un coude anti-siphon de 19 mm (3/4") doit être installé sur le tuyau reliant la pompe de chasse d'eau à la vanne d'arrivée. Le coude anti-siphon doit être placé de sorte à demeurer légèrement au-dessus de la ligne de flottaison à n'importe quel angle d'assiette ou de gîte.

Dans certains cas, lorsqu'un coude anti-siphon est installé sur la ligne d'arrivée, la capacité d'amorçage et le débit de la pompe de chasse d'eau sont réduits et peuvent avoir un impact négatif sur le fonctionnement des W.C. Pour rétablir la performance de la pompe, raccorder une électrovanne (Jabsco N°37068-2000) à l'arrivée d'air pour interrompre l'approvisionnement en air pendant le cycle d'évacuation. Visser le raccord en laiton de 6,3 mm (1/4") sur le coude anti-siphon et brancher l'électrovanne en parallèle avec le moteur du W.C. Consulter le Schéma 1 pour les illustrations d'installation et de câblage.

*La hauteur minimum conseillé est de 15,24 cm au-dessus de la ligne de flottaison.

RACCORDS ÉLECTRIQUES – Sélectionner un emplacement pour l'interrupteur et la plaque d'instruction, de manière à ce que les fils des W.C. et d'alimentation en courant soient acheminés via l'interrupteur. S'assurer que la paroi servant de site d'installation ne mesure pas plus de 25,4 mm (1") d'épaisseur. Percer un trou de 16 mm (5/8") et installer l'interrupteur et la plaque d'instruction. Utiliser un conducteur en cuivre tressé du diamètre correct (tiré du tableau de données électriques) pour raccorder un côté de l'interrupteur à la source d'alimentation positive. Il convient d'installer un fusible de taille adéquate ou disjoncteur équivalent (déterminé à partir du tableau de données électriques) sur le fil d'alimentation positif, à moins de 17,8 cm (7") de la source d'alimentation. Raccorder l'autre côté de l'interrupteur au conducteur orange (positif) du moteur. Raccorder le conducteur noir (négatif) du moteur au pôle négatif de la batterie ou barre bus mise à la terre.

AVIS : Une polarité correcte du moteur (orange au +, noir au -) est essentielle sinon le moteur pourrait être endommagé et la garantie annulée. Une tension complète au niveau du moteur est nécessaire pour faire correctement fonctionner le W.C. électrique, qui doit, de plus, être raccordé à un circuit indépendant de tout autre accessoire.

DONNÉES ÉLECTRIQUES

TENSION	TIRAGE AMP.	TAILLE DE FUSIBLE	SECTION DE FIL POUR LONGUEUR DE CONDUCTEUR EN PIEDS* 0'-10'	10'-15'	15'-25'	25'-40'	40'-60'
12 Vdc	16	25	#12	#10	#10	#8	#6
24 Vdc	8	15	#16	#14	#12	#10	#10

* Longueur de fil égale à la distance totale depuis la source d'alimentation jusqu'au produit avec retour à la terre.

MODE D'EMPLOI

Vérifier que les vannes d'arrivée et d'évacuation sont toutes ouvertes ; appuyer sur le bouton pour activer les W.C. Laisser fonctionner jusqu'à ce que la cuvette ait été complètement vidée et que la pompe ait évacuée l'eau du fond de la cuvette.

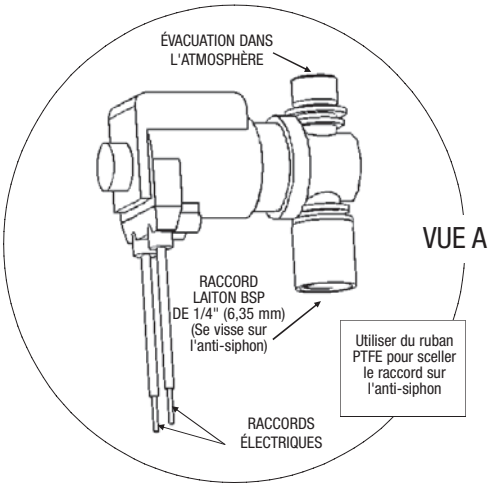
S'ils sont correctement utilisés, les W.C. marines électriques de Jabsco vous assureront de nombreuses années de service impeccable. Ces W.C. sont capables d'évacuer les eaux usées et le papier toilette mais NON les chiffons, serviettes hygiéniques et objets solides durs.

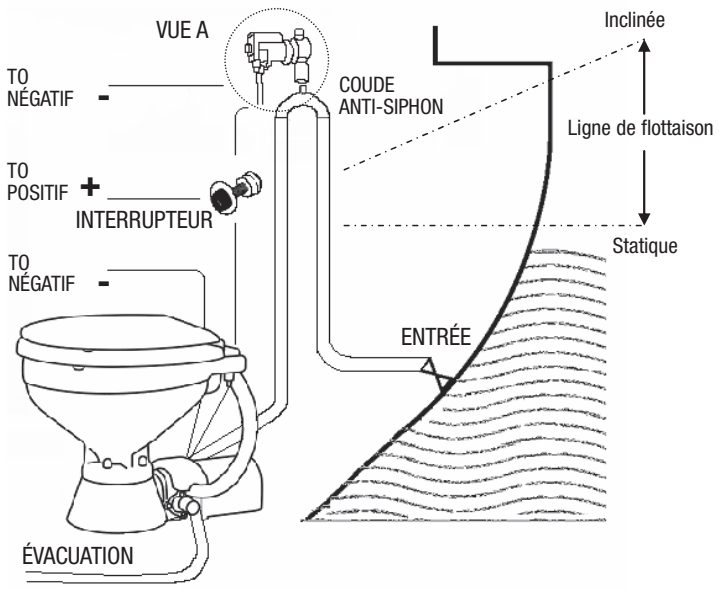
Si la cuvette ne se vide pas et commence à se remplir, fermer partiellement la vanne d'arrivée jusqu'à ce que la cuvette soit complètement dévidée. Puis, laisser la pompe fonctionner quelques secondes avec les deux vannes ouvertes pour entièrement nettoyer la cuvette et le système d'évacuation. Pour plus de sécurité, lorsque les W.C. ne sont pas en cours d'utilisation ou si personne n'est à bord, fermer les vannes d'arrivée et d'évacuation.

Pour effectuer une vidange avant de remiser le bateau pour l'hiver, fermer la vanne d'arrivée et faire fonctionner la pompe pendant quelques secondes jusqu'à ce que toute l'eau ait été évacuée.

Après de longue période d'inutilisation, il est possible que le W.C. et la pompe s'assèchent. Pour faciliter le démarrage initial, verser environ un litre d'eau dans la cuvette et attendre un peu avant de procéder à l'utilisation du W.C.

SCHÉMA 1


ÉVACUATION DANS L'ATMOSPHÈRE
VUE A
RACCORD LAITON BSP DE 1/4" (6,35 mm) (Se visse sur l'anti-siphon)
Utiliser du ruban PTFE pour sceller le raccord sur l'anti-siphon
RACCORDS ÉLECTRIQUES



N.B. : L'interrupteur situé sur le côté de l'électrovanne est inactif et n'affectera pas son fonctionnement.

DÉMONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT	Danger d'inondation. Fermer les vannes d'arrivée et d'évacuation avant de démonter les W.C. faute de quoi vous pourriez causer une inondation pouvant endommager des biens ou entraîner la mort.

Déconnecter l'arrivée de la pompe et les tuyaux d'évacuation. Retirer quatre vis, lég. N°25, retirer tout le bloc moteur, pompe et macérateur. Si le bloc ne glisse pas facilement, appuyer vers l'avant puis tirer brusquement plusieurs fois afin de déloger le boîtier du macérateur du socle.

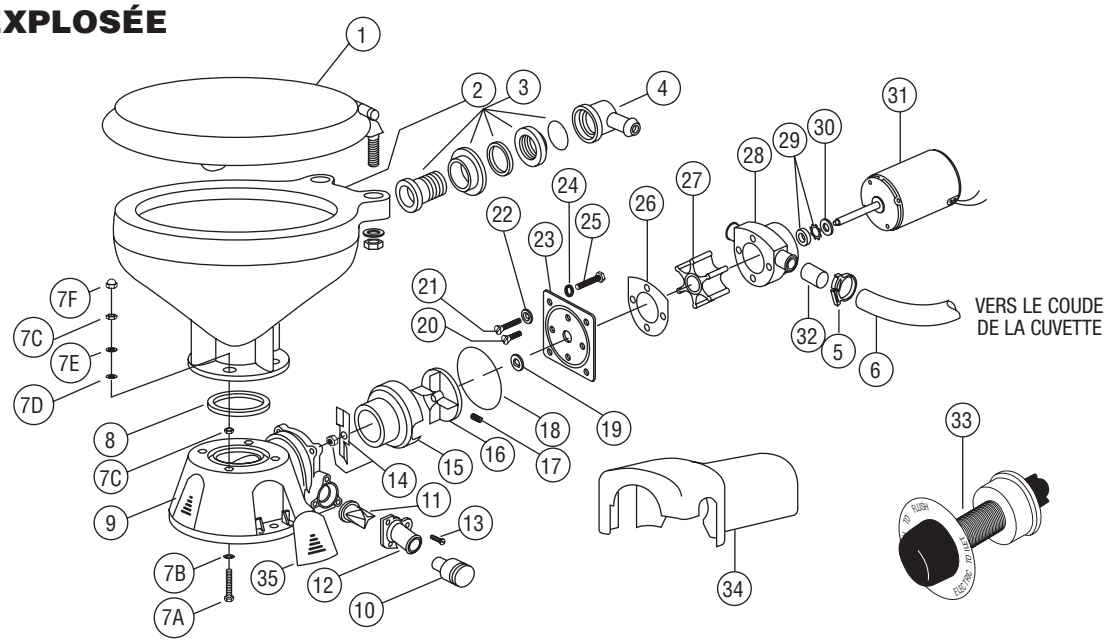
Retirer l'embout d'évacuation, lég. N°12, et le clapet anti-retour. Dévisser la plaque de hachoir, lég. N°14, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en faisant face à la plaque. Empêcher l'arbre de tourner en mettant un tournevis dans le port d'évacuation et en bloquant la lame de la turbine. Retirer le boîtier du macérateur. Dévisser légèrement la vis sans fin de la turbine et retirer la roue en la faisant glisser sur l'arbre du moteur.

Retirer les quatre vis à tête plate et deux rondelles, lég. N°20, 21 et 22. Retirer la plaque d'usure en plastique, lég. N°23, avec le manchon d'étanchéité, lég. N°19, et le joint, lég. N°26. Enlever le bloc pompe en le faisant glisser sur l'arbre du moteur. Remplacer toutes les pièces usées ou endommagées, nettoyer les autres.

ASSEMBLAGE

Enfoncer le joint dans le corps, la languette faisant face à la roue ; attention à ne pas mettre le joint de travers dans la rainure. Installer le corps de pompe sur le moteur et le placer sur la marque. Lubrifier l'alésage de roue à l'aide de graisse pour pompe et installer la turbine. Placer le joint contre le corps et installer la plaque d'usure en veillant à ce que les deux rondelles d'étanchéité en plastique se trouvent au-dessous des têtes des vis supérieures et inférieures. N.B. : La plaque d'usure en plastique actuelle remplace la plaque en laiton précédente et la plaque d'usure en acier inox n'est plus utilisée. Faire glisser le manchon d'étanchéité en caoutchouc sur l'arbre du moteur et l'enfoncer dans son logement dans la plaque d'usure. Remettre la roue centrifuge sur l'arbre, à environ 3 mm (1/8") de la plaque d'usure et serrer la vis sans fin. Placer le boîtier du macérateur sur l'arbre et la roue centrifuge, mettre la rondelle à griffes sur l'extrémité de l'arbre et visser la plaque du hachoir sur l'arbre et serrer. Placer le joint torique dans son logement sur la plaque d'usure, en utilisant un peu de graisse pour le maintenir en place ; veiller à ce que les surfaces intérieures du corps soient propres, aligner la fente du socle avec la clé sur le boîtier du macérateur, faire glisser le bloc pompe sur le socle et serrer le tout à l'aide des quatre vis. Mettre le moteur en marche pendant une ou deux secondes pour vérifier que la roue centrifuge peut tourner librement.

VUE EXPLOSÉE



LISTE DE PIÈCES

Légende	Description	Quantité	N° de pièce
1	Lunette, abattant et charnières	1	
	W.C. compact		29097-1000
	W.C. standard		29127-1000
1A	Charnières (1 paire)	1	
	W.C. compact		29098-1000
	W.C. standard		29098-2000
2	Cuvette, compacte	1	29096-0000
	Cuvette, standard	1	29126-0000
3 & 4	Tubulure et arrivée de cuvette	1	29048-0000
	Coude et joint torique		
5	Collier	1	18753-0044
6	Tuyau	1	29035-1001
7	Quincaillerie pour installer la cuvette	1	18753-0637
7A	Vis à tête cruciforme**	4	
7B	Rondelle, à griffes**	4	
7C	Boulon hexagonal** (2 endroits)	4	
7D	Rondelle, plastique**	4	
7E	Rondelle, acier inox**	8	
7F	Capuchon d'écrou**	4	
8	Joint torique cuvette/joint	1	44101-1000
9	Bloc socle**	1	37004-1000
10	Réducteur 38 mm (1-1/2"),		
	embout d'évacuation	1	98023-0080
11	Clapet anti-retour* **	1	44106-1000
12	Embout d'évacuation de 25 mm (1")**	1	44107-1000
13	Vis**	3	96050-0568
14	Plaque de hachoir† avec contre-écrou	1	37056-1000
15	Boîtier de macérateur †	1	37014-0000
16	Roue centrifuge †	1	37006-0000
17	Vis sans fin †	1	18753-0492
18	Joint torique* †	1	43990-0066
19	Manchon d'étanchéité †	1	37036-1000
20	Vis †	2	91009-0096
21	Vis †	2	91010-0130
22	Rondelle, fibre*†	2	35445-0000
23	Kit de plaque d'usure ‡†	1	37018-0000
24	Rondelle à griffes N°10, kit inox†	4	
25	Vis †	4	91027-0011
26	Joint* †	1	12558-0000
27	Roue souple* †	1	6303-0003
28	Corps †	1	12554-0000
29	Joint et rondelle de retenue* †	1	1040-0000

Légende	Description	Quantité	N° de pièce
30	Bague de projection †	1	6342-0000
31	Moteurs :		
	Moteur - 12 volts EMC †	1	37064-0000
	Moteur - 24 volts EMC†	1	37065-0000
32	Adaptateur	2	93003-0240
33	Interrupteur et plaque	1	37020-0000
34	Boîtier du moteur †	1	43990-0051
35	Capuchon de vis (3 chaque)	1	37003-1000
	Kit de service		37040-0000
	Bloc moteur/pompe 12 V EMC †		37041-0010
	Bloc moteur/pompe 24 V EMC †		37041-0011

* Pièces fournies avec le kit de service 37040-000.

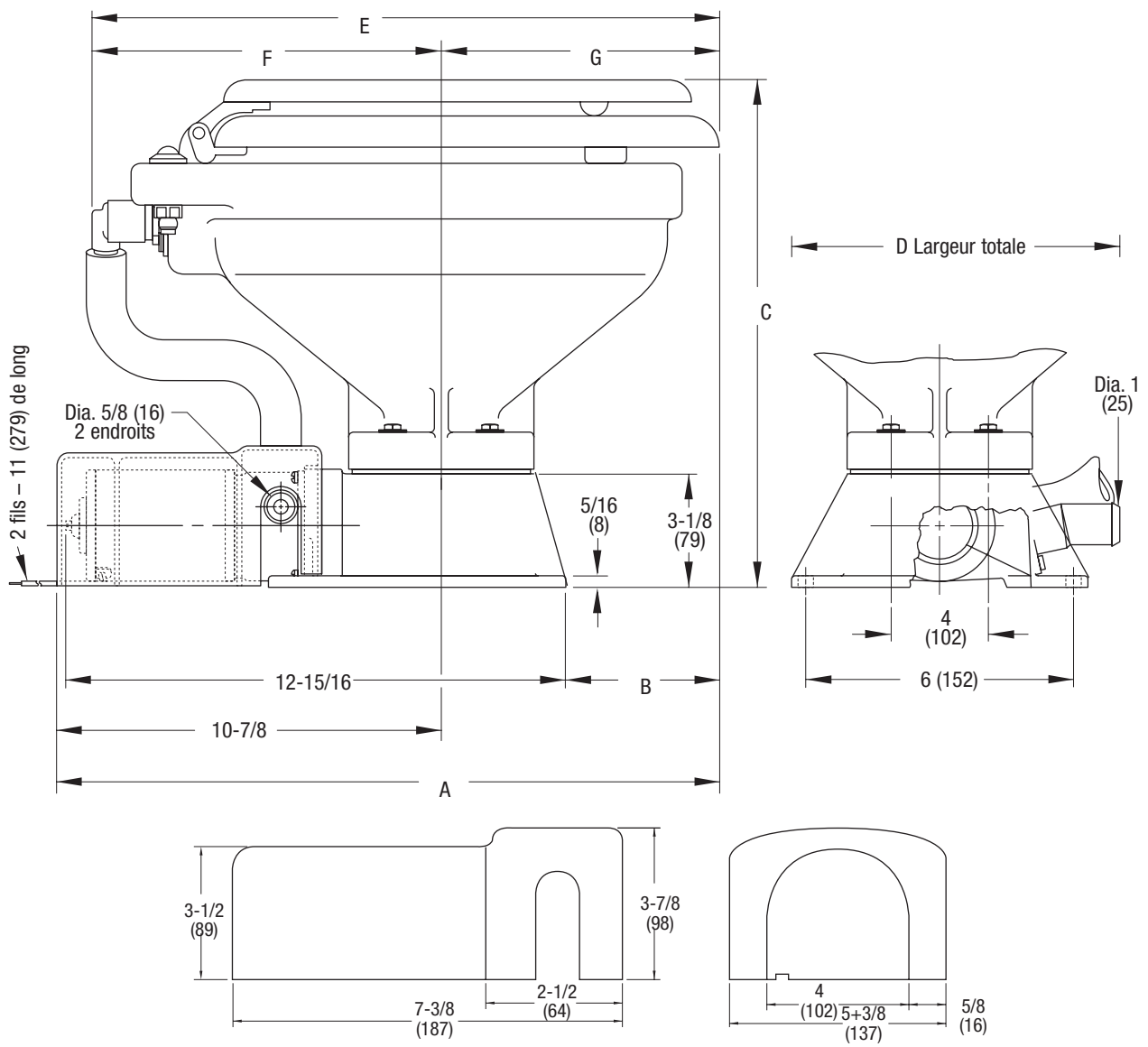
** Pièces comprises avec le socle 37004-1000.

‡ Plaque d'usure N°23 comprend Manchon d'étanchéité N°19 et Joint torique pompe/socle N°18.

† Pièces comprises dans le bloc moteur-pompe.

PLAN D'ENCOMBREMENT

Pouces (mm)



BOÎTIER DU MOTEUR

	A	B	C	D	E	F	G
CUVETTE COMPACTE	19-3/4 (493)	4-13/16 (123)	13-13/16 (351)	13-7/8 (352)	17-3/4 (451)	9-7/8 (251)	7-5/8 (194)
CUVETTE STANDARD	21-3/4 (543)	5-11/16 (148)	14-5/8 (372)	14-3/4 (375)	19-3/4 (502)	11-1/4 (286)	8-1/2 (216)

ITT

Engineered for life

www.jabsco.com

ROYAUME-UNI
ITT Industries
Bingley Road, Hoddesdon
Hertfordshire EN11 0BU
Tél : +44 (0) 1992 450145
Fax : +44 (0) 1992 467132

ÉTATS-UNIS
ITT Corporation
Cape Ann Industrial Park
Gloucester, MA 01930
Tél : (978) 281-0440
Fax : (978) 283-2619

ITALIE
Jabsco Marine Italia
Via Tommaseo, 6
20059 Vimercate, Milano
Tél : +39 039 685 2323
Fax : +39 039 666 307

ALLEMAGNE
Jabsco GmbH
Oststrasse 28
22844 Norderstedt
Tél : +49-40-53 53 73-0
Fax : +49-40-53 53 73-11

JAPON
NHK Jabsco Company Ltd.
3-21-10, Shin-Yokohama
Kohoku-Ku, Yokohama, 222-0033
Tél : +81-045-475-8906
Fax : +81-045-477-1162

Garantie : Tous les produits de l'entreprise sont vendus et tous les services de l'entreprise sont fournis en vertu de la garantie et des conditions de vente de l'entreprise dont des exemplaires seront fournis sur simple demande. Au moment de l'impression, les informations détaillées fournies sont correctes. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.
© Copyright 2009 ITT Industries, déposé en Angleterre N° 81415, siège social : Jays Close Viables Estate, Basingstoke, Hants, RG22 4BA

Formulaire : 43000-0612 Rév. : 01/2009